

Silver



Hinweise · Notices

Conseils · Avvertenze · Instruções ·
Pautas · Instructies · Informationer
· Observera · Uyarı · Napomena ·
Указание · ارشادات · Upozornenia

DE**Ergänzungsinformation für Produkte mit Silber**

- Da Silber Wärme und Elektrizität leiten kann, sollte ein direkter Kontakt mit elektrischen Quellen vermieden werden.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver sollte nicht im nassen Zustand mit Metallen (z. B. Metallkleiderbügel) in Berührung kommen.
Das Silber im Textil könnte sich dadurch verfärben.
- Durch Gerbstoffe, die bei der Lederherstellung des Schuhinnenfutters verwendet werden, kann es zu Verfärbungen des Strumpfes und des Silberfadens im Fußbereich kommen.

EN**Additional information for products containing silver**

- As silver can deduct heat and electricity, please avoid the direct contact with electric sources.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver should not come in contact with metals (e.g. metal clothes hangers) when the textile is wet. The worked in silver could be discoloured thereby.
- The tanning agents used in the manufacture of the leather / man-made shoe lining may cause discoloration of the stocking and the silver thread in the foot area.

FR**Informations complémentaires sur les produits avec de l'argent**

- Etant donné que l'argent est capable de conduire la chaleur et l'électricité, le contact direct avec des sources électriques devrait être évité.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver à l'état humide ne doit pas être mis en contact avec des métaux (p. ex. des cintres en métal). L'argent dans le textile pourrait subir des modifications au niveau de la couleur.
- Les agents de tannage utilisés pour la fabrication du cuir de la doublure intérieure de la chaussure peuvent entraîner une décoloration du bas et du fil d'argent au niveau du pied.

IT**Informazione supplementare per prodotti con argento**

- Poiché l'argento può condurre calore ed elettricità, si dovrebbe evitare il contatto diretto con fonti elettriche.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver non dovrebbe venire se bagnato a contatto con metalli (es. grucce in metallo). L'argento del tessuto potrebbe subire delle alterazioni di colore.
- I coloranti utilizzati per la tintura di scarpe in pelle / da uomo possono interferire e causare lo scolorimento della calza e del filato d'argento nella zona del piede.

PT**Informações complementares para produtos com prata**

- Como prata é um condutor de calor e de eletricidade, é aconselhável evitar um contato direto com fontes elétricas.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver, quando molhado, não deve ter contato com metais (por ex. cabides metálicos). Isto poderá causar uma alteração de cores da prata.
- A cor da meia e do fio prateado na área do pé pode ser modificada pelos taninos usados na fabricação do couro do forro interior do sapato.

ES**Información complementaria para los productos con plata**

- Debido a la capacidad de conducción de calor y electricidad de la plata, debería evitarse un contacto directo con fuentes de electricidad.
- La Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver no debe entrar en contacto con metales (p. ej. perchas de metal) cuando está mojada. En este caso la plata del tejido puede cambiar de color.
- Los taninos utilizados en la fabricación del cuero del forro interior del calzado, pueden ocasionar una decoloración de la media y del hilo de plata, en la zona del pie.

NL**Verdere informatie voor producten met zilver**

- Omdat zilver warmte en elektriciteit kan geleiden, moet een direct contact met elektrische bronnen vermeden worden.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver mag in natte toestand niet met metaal (bijv. metalen kledinghangers) in aanraking komen. Het zilver in het textiel zou daardoor kunnen verkleuren.
- Bij de leerproductie, van o.a. de voering van de schoen, worden looistoffen gebruikt. Daardoor kan de kous en/of het zilverdraad bij de voeten gaan verkleuren.

DA**Supplerende oplysninger vedrørende produkter med sølv**

- Da sølv kan lede varme og elektricitet, bør man undgå at komme i direkte kontakt med elektriske kilder.
- I våd tilstand bør Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver ikke komme i berøring med metaller (f.eks. tøjbjørler af metal). Dette kan medføre en misfarvning af sølvet i tekstilet.
- Garvestoffer, der bruges i læderproduktionen til at fremstille indvendige foringer i sko, kan føre til misfarvninger af strømpen og sølvtråden i fodområdet.

SV**Kompletterande information för produkter med silver**

- Eftersom silver kan leda värme och elektricitet bör man undvika direkt kontakt med elektriska källor.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver bör i vått tillstånd inte komma i beröring med metaller (t.ex. klädhängare av metall). Silvret i textilen skulle därigenom kunna missfärgas.
- Skon innerfoder kan missfärga fotdelen i strumpan och silvertråden.

FI**Lisätietoja hopeaa sisältäviin tuotteisiin**

- Koska hopea saattaa johtaa lämpöä ja sähköenergiaa, tulee välttää välitöntä yhteyttä sähkövirran lähteisiin.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver ei saisi joutua märkänä yhteen metallien (esim. metallisten vaatepuiden) kanssa. Tekstiilissä oleva hopea saattaisi värjäytyä.
- Kengän vuorinahan parkitsemisaineet saattavat aiheuttaa sukan jalkaosan ja hopealangan värjäntymistä.

NO**Tilleggsinformasjon for produkter med sølv**

- Da sølv kan lede varme og elektrisitet, bør det unngås direkte kontakt med elektriske kilder.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver bør i våt tilstand ikke komme i berøring med metall (f.eks. kleshengere av metall). Sølvet i tekstilen kan derved bli misfarget.
- På grunn av garvestoffer som blir brukt ved framstilling av lær for innvendig foring av sko, kan det oppstå misfarging av strømper og sølvtråden innvendig i skoen.

EL**Συμπληρωματικές πληροφορίες για προϊόντα με άργυρο**

- Το ασήμι είναι αγωγός θερμότητας και ηλεκτρικού, γιαυτό πρέπει να αποφεύγεται η άμεση επαφή με πηγές ηλεκτρικού.
- Το Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver να μην έρχεται υγρό σε επαφή με μέταλλα (π. χ. μεταλλικές κρεμάστρες). Έτσι μπορεί να ξεβάψει το ασήμι στο ύφασμα.
- Από τις τανίνες, οι οποίες χρησιμοποιούνται κατά την κατασκευή του δέρματος της εσωτερικής επένδυσης του παπουτσιού, μπορεί δημιουργηθούν χρωστικές αλλοιώσεις της κάλτσας και του ασημένιου νήματος στην περιοχή του ποδιού.

TR**Gümüş içeren ürünlerle ilgili ek bilgi**

- Gümüş ısıyı ve elektrik'i iletebilir, doğrudan elektrik kaynağına temastan korunmak gerek.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver, ıslak vaziyette, metal ile (örneğin metal askılarla) temas etmemelidir. Aksi halde tekstilde bulunan gümüş renk değişebilir.
- Ayakkabı iç astarındaki deri parçalarının üretiminde kullanılan tanenler (tannik asitler), çorabın ve gümüş ipliğın ayağına denk gelen kısmında renk değişikliklerine yol açabilir.

HR**Dopunska informacija za proizvode sa srebrom**

- Kako je srebro vodič topline i elektriciteta, treba izbjegavati direktan kontakt sa električnim izvorima.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver u mokrom stanju ne bi trebao doći u doticaj sa metalima (sa metalnim vješalicama za odjeću npr.). Time bi srebro u tekstuilu naime, moglo promijeniti boju.
- Kroz biljna štavila, koja se koriste prilikom proizvodnje kože za unutrašnju podstavu cipele, može doći do obojenja čarape i srebrne niti u predjelu stopala.

PL**Ergänzungsinformation für Produkte mit Silber**

- Dlatego że srebro może przewodzić prąd i ciepło, należy uniknąć bezpośredniego kontaktu ze źródłami prądu elektrycznego.
- Wyroby Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver w stanie mokrym nie powinny mieć styczności z metalami (np. z metalowymi wieszakami ubraniowymi). Srebro w materiale przez to mogłoby się zabarwić.
- Garbniki zastosowane w trakcie produkcji podszewki buta mogą zabarwić pończochę oraz srebrną nić w okolicy stopy.

RU

Дополнительная информация для изделий с серебром

- Поскольку серебро может проводить тепло и электричество, следует избегать прямого контакта с источниками электрического тока.
- Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver во влажном состоянии не должны соприкасаться с металлами (например металлическими вешалками-плечиками). Серебро в текстиле может вследствие этого окраситься.
- Дубильные вещества, которые используются при производстве кожи для подкладки обуви, могут привести к окрашиванию чулок и серебряной нити в области стоп.

معلومات إضافية للمنتجات المصنوعة من الفضة

AR

- وبما ان من الممكن ان تكون الفضة ناقلة للحرارة وموصلة للكهرباء ، لذا يجب تجنب اى اتصال مباشر مع المصادر الكهربائية.
- يجب عدم التماس Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver ، وكذلك Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver بالمعادن اذا كانت مبتلة ورطبة ، مثل (شماعة الملابس المعدنية) لان ذلك قد يؤدي الى تغير لون الفضة في النسيج.
- قد تؤدي المواد المستخدمة في دباغة الجلود والتي تستخدم في صناعة حشوات الاحذية ، الى حدوث تلون في الجوارب و الخيوط الفضية في منطقة القدم.

SK

Doplňková informácia pre výrobky s obsahom striebra

- Pretože striebro môže viesť teplo a elektriku, musí sa zabrániť jeho priamemu kontaktu s elektrickými zdrojmi.
- Výrobky Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver by sa nemali dostávať v mokrom stave do kontaktu s kovmi (napr. kovový vešiak na šaty). Striebro v pančuchy by sa tak mohlo prefarbiť.
- Prostredníctvom trieslovín, ktoré sa používajú na výrobu kože vnútornej vložky obuvi, môže dochádzať k prefarbeniu pančuchy a strieborného vlákna v oblasti chodidla.

SL

Dopolnilne informacije za izdelke, ki vsebujejo srebro

- Ker srebro lahko prevaja toploto in elektriko, je treba preprečiti neposredni stik s električnimi viri.
- Izdelek Juzo Expert Silver / Juzo Expert Strong Silver / Juzo Dynamic Silver / Juzo ScarComfort Silver ne sme priti v stik s kovinami (npr. s kovinskim obešalnikom). Pri tem bi se lahko pojavilo razbarvanje srebra v tkanini.
- Tanini, ki se uporabljajo pri izdelavi usnja za notranjo podlogo čevljev, se lahko nogavica in srebrna nit na območju stopala razbarvata.

Gültig für/ Valid for:

Juzo Dynamic Silver, Juzo Expert Silver, Juzo Expert Strong Silver,
Juzo ScarComfort Silver

Made in Germany



www.juzo.com

